



## نظام الوثائق

(3)

# أبوروف للخدمات القانونية ABURUF LEGAL TRANSLATION SERVICES

OSMAN HASSAN YOUSSEF ABURUF  
SWORN LEGAL TRANSLATOR

عثمان حسن يوسف أبوروف  
المترجم القانوني المحلف

محي الدين لانكا لتجارة المواد الغذائية ذ.م.م.  
ص.ب : ١٨٨٣٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة

إلى : ريشا للتجارة العامة ش.ذ.م.م.  
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الموضوع: تأكيد وتفصيل الدفع مقابل العقد السابق

تحية طيبة وبعد،،،

أمل أن تجدكم هذه الرسالة على ما يرام. تجزون أدناه تفاصيل العقد السابق. فيما يتعلق بعقد البيع هذه، لقد استلمنا حتى الآن دفعة مقدم ٣٣٧,٤٤٧,٧٢ دولار أمريكي.

رقم وتاريخ عقد البيع	اسم شركة المشتري	الوصف	المنتج	عدد الحاويات	ميناء الوصول	إجمالي مبلغ المبيعات (دولار)	المقدم المستلم (دولار)	دفعة جزئية مستلمة (دولار)	الرصيد (دولار)	الوضع
١	ريشا للتجارة العامة	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	أرز محول نوع (IR64) ماركه "كومورو جولد"	١٠ حاويات حمولة كاملة	دار السلام	١١٦,٠٧٠,٠٠٠	١١,٨٢٦,٠٠٠	١٠٤,٢٤٤,٠٠٠	٠	معلق
عقد بيع - ١٣٩٨/٠٧/٠٥										
عقد بيع - ١٣٩٨/٠٧/٠٥	ريشا للتجارة العامة	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	أرز محول نوع (IR64) ماركه "كومورو جولد"	٤ حاويات حمولة كاملة	دار السلام	٤٦,٤٢٨,٠٠٠	٤,٧٣٠,٤٠٠	٠	٤١,٦٩٧,٦٠٠	معلق
عقد بيع - ١٣٩٨/٠٧/٠٥	ريشا للتجارة العامة	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	أرز محول نوع (IR64) ماركه "كومورو جولد"	١٠ حاويات حمولة كاملة	دار السلام	١١٦,٠٧٠,٠٠٠	١١,٨٢٦,٠٠٠	٠	١٠٤,٢٤٤,٠٠٠	معلق



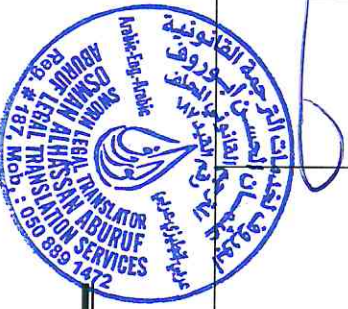


**ابورو ل لمحامات القويمة  
ABURUR LEGAL TRANSLATION SERVICES**

**OSMAN HASSAN YOUSUF ABURUF  
SWORN LEGAL TRANSLATOR**

عثمان حسن يوسف أبو روف  
المترجم القانوني المحلف

معلق	١٨٨,٥٧٣.٤٠	٠	١٨,٩٢١.٦٠	٢٠٧,٤٩٥.٠٠	دار السلام	١٦ حاوية حمولة كاملة	أرز محمول نوع (IR64) ماركة "كومورو جوك"	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محمول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	عقد بيع - ١٣٩٨ ٢٠٢٣/٠٧/٠٥	
معلق	١١٦,٩٦٤.٠٠	٠	٢٧,٢١٦.٠٠	١٤٤,١٨٠.٠٠	دار السلام	١٠ حاويات حمولة كاملة	أرز محمول نوع (IR64) ماركة "كانروا"	١٠ حاويات حمولة كاملة، أرز أبيض، نوع (IR64) ٢٧٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	عقد بيع - ١٣٩٨ ٢٠٢٣/٠٧/١٢	٢
معلق	٣٤١,٤٧٠.٠٠	٠	٣٥,١٨٠.٠٠	٣٧٦,٦٥٠.٠٠	ميناء مقديشو	٣٠ حاوية حمولة كاملة	أرز محمول نوع (IR64) ماركة "دياموند"	٣٠ حاوية حمولة كاملة من الأرز المحمول، نوع (IR64) ٢٥% مكسر، ٥٤٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	عقد بيع - ١٤١٨ ٢٠٢٣/٠٨/٠٩	٣
معلق	٤٧٤,٦٦٠.٠٠	٠	٤٩,١٤٠.٠٠	٥٢٣,٨٠٠.٠٠	دار السلام	٢٠ + ٢٠ حاوية حمولة كاملة	أرز محمول نوع (IR64) ماركة "سابي امي اند بتش - أرز برياني"	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محمول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	عقد بيع - ١٤١٩ ٢٠٢٣/٠٨/٠٩	٤
معلق	٤٦٤,٠٤٨.٠٠	٠	٤٧,٨٧٢.٠٠	٥١١,٩٢٠.٠٠	ميناء بريبرا	٤٠ حاوية حمولة كاملة	أرز محمول نوع (IR64) ماركة "ريشا جوك"	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محمول، نوع (IR64) ٢٥% مكسر، ١٠٨٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	عقد بيع - ١٤٢٠ ٢٠٢٣/٠٨/٠٩	٥



تلفون : ٠٤-٢٩٧٦٧٠٢ ، ٠٤-٢٩٧٦٧٠٣ ، ٠٤-٢٩٧٦٧٠٤ ، ٠٤-٢٩٧٦٧٠٥ ، ٠٤-٢٩٧٦٧٠٦ ، ٠٤-٢٩٧٦٧٠٧  
 فاكس : ٠٤-٢٩٧٦٧٠٨ ، ٠٤-٢٩٧٦٧٠٩ ، ٠٤-٢٩٧٦٧١٠ ، ٠٤-٢٩٧٦٧١١ ، ٠٤-٢٩٧٦٧١٢ ، ٠٤-٢٩٧٦٧١٣  
 البريد الإلكتروني : E-mail: maas96@hotmail.com  
 الموقع على الإنترنت : Website: www.aburuf.com

بريد إلكتروني : [maasa96@hotmail.com](mailto:maasa96@hotmail.com) ; E-mail:

# أبوروك للخدمات الترجمة القانونية ABURUF LEGAL TRANSLATION SERVICES

OSMAN HASSAN YOUSUF ABURUF  
SWORN LEGAL TRANSLATOR

عثمان حسن يوسف أبوروف  
المترجم القانوني المحلف

معلق	٤٧٩,٥٢٠,٠٠٠	•	٤٩,٦٨٠,٠٠٠	٥٢٩,٢٠٠,٠٠٠	دار السلام	٤٠ حاوية حمولة كاملة	أرز محول نوع (IR64) ماركة "بئس - أرز بريتاني"	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	١٤٢١ - عقد بيع ٢٠٢٣/٠٨/١٠	٦
معلق	٤٨١,٤٦٤,٠٠٠	•	٤٩,٨٩٦,٠٠٠	٥٣١,٣٦٠,٠٠٠	دار السلام	٤٠ حاوية حمولة كاملة	أرز محول نوع (IR64) ماركة (مون ستار "	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محول، نوع (IR64) ١٠٨٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	١٤٢٥ - عقد بيع ٢٠٢٣/٠٨/١١	٧
معلق	٤٧٥,٦٣٢,٠٠٠	•	٤٩,٢٤٨,٠٠٠	٥٢٤,٨٨٠,٠٠٠	ميناء بريبرا	٤٠ حاوية حمولة كاملة	أرز محول نوع (IR64) ماركة "ريشا جولد"	٤٠ حاوية حمولة كاملة، أرز محول، نوع (IR64)، ٦٥% مكسر، ١٠٨٠ طن متري	ريشا للتجارة العامة	١٤٣٧ - عقد بيع ٢٠٢٣/٠٨/٢١	٨
			٣٣٨,٩٧٩,٦٠		إجمالي دفعة المقدم						
			١,٥٣١,٨٨		ناقص : اشعار مدين مقابل اس سي / ام ال تي - ١٣٥٨						
			٣٣٧,٤٤٧,٧٢		إجمالي المبلغ الذي يجب استرداده						

(يظهر ختم محي الدين لانكا لتجارة المواد الغذائية ذ.م.م)

(يظهر توقيع)





# MOHIDDIN LANKA FOODSTUFF TRADING L.L.C



محي الدين لانكا  
لتجارة المواد الغذائية ذ.م.م



TO,  
REESHA GENERAL TRADING LLC.  
DUBAI - UAE

SUB: Confirmation and Payment Details for Previous Contract

Dear Sir,

I hope this message finds you well. Please find the details of the previous contract below. In relation to these sales contracts, we have received an advance payment of USD 337,447.72 thus far.

Sl. No	Sale Contract no & Date	Buyer Company name	DESCRIPTION	PRODUCT	NO. OF FCL	Destination Port	TOTAL SALES AMOUNT	ADVANCE RECEIVED	PART PAYMENT RECEIVED	BALANCE	STATUS
1	SC - 1398 05.07.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "KUMULU GOLD"	10 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 116,970.00	\$ 11,826.00	\$ 104,244.00	\$ -	PENDING
	SC - 1398 05.07.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "KUMULU GOLD"	4 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 46,628.00	\$ 4,730.40	\$ -	\$ 41,897.60	PENDING
	SC - 1398 05.07.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "KUMULU GOLD"	10 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 116,970.00	\$ 11,826.00	\$ -	\$ 104,244.00	PENDING
2	SC - 1399 12.07.2023	REESHA GENERAL TRADING	10 FCL IR 64 WHITE RICE 270 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "LATONA"	10 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 207,495.00	\$ 18,921.60	\$ -	\$ 188,573.40	PENDING
3	SC - 1418 09.08.2023	REESHA GENERAL TRADING	30 FCL IR 64 PARBOILED RICE 25% BROKEN 540 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "DIAMOND"	30 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 144,180.00	\$ 27,216.00	\$ -	\$ 116,964.00	PENDING
4	SC - 1419 09.08.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "SABAH & BHS BIRYANI RICE"	20 FCL + 20 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 376,650.00	\$ 35,180.00	\$ -	\$ 341,470.00	PENDING
5	SC - 1420 09.08.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 25% BROKEN 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "REESHA GOLD"	40 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 523,800.00	\$ 49,140.00	\$ -	\$ 474,660.00	PENDING
6	SC - 1421 10.08.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "REESHA GOLD"	40 FCL	BERBERA PORT	\$ 511,920.00	\$ 47,872.00	\$ -	\$ 464,048.00	PENDING
7	SC - 1425 11.08.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "BIS BIRYANI RICE"	40 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 529,200.00	\$ 49,580.00	\$ -	\$ 479,620.00	PENDING
8	SC - 1437 21.08.2023	REESHA GENERAL TRADING	40 FCL IR 64 PARBOILED RICE 25% BROKEN 1080 MT	IR 64 PARBOILED RICE BRAND "MOON STAR"	40 FCL	DAR-E-SALAM	\$ 531,360.00	\$ 49,895.00	\$ -	\$ 481,464.00	PENDING
				IR 64 PARBOILED RICE Brand "Reesha Gold"	40 FCL	BERBERA PORT	\$ 524,880.00	\$ 49,248.00	\$ -	\$ 475,632.00	PENDING
TOTAL ADVANCE AMOUNT							\$ 338,979.60				
LESS : DEBIT NOTE AGAINST SC/M/T 1358							\$ 1,531.88				
TOTAL AMOUNT TO BE REFUND							\$ 337,447.72				

